



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions\Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA  
Ontario

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
10th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto  
Ontario  
M2N 6A6

<b>Title - Sujet</b> Customized Landing Craft Vessel	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F5245-211159/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F5245-21-1159	<b>Date</b> 2022-05-27
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-219-8225	
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-1-44158 (219)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2022-06-06</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Nguyen, Michelle	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor219
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (647) 616-4174 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See Herein - Voir ci-inclus	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La modification n° 001 de l'invitation vise à répondre aux questions des soumissionnaires.

### **QUESTIONS ET RÉPONSES**

- Q1) Les soumissionnaires étrangers peuvent-ils participer au processus d'appel d'offres?
- R1) Oui, si les pays en question font partie des accords suivants : Accord de libre-échange canadien, Accord de libre-échange avec le Pérou, la Colombie, le Panama et la Corée.
- Q2a) Vous demandez d'offrir le bateau complet?
- R2a) Oui
- 2b) Si tel est le cas, qui sera le soumissionnaire principal? En général, les chantiers navals agissent à titre de soumissionnaire principal.
- R2b) C'est au soumissionnaire d'en décider.
- Q2c) Qui fournira la solution matérielle?
- R2c) C'est au soumissionnaire d'en décider.
- Q2d) Il s'agit du point le plus problématique. Par exemple, si un navire est construit dans un chantier naval outre-mer puis livré au Canada, comment pouvons-nous alors fournir le service sous garantie?
- R2d) Veuillez consulter le document d'appel d'offres, PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, paragraphe 6.3.1 Conditions générales 2010A (2021-02-02) 09 Garantie 1.1. Malgré l'inspection et l'acceptation des travaux par le Canada ou au nom de celui-ci et sans limiter l'application de toute autre disposition du contrat ou toute condition, garantie ou disposition prévue par la loi, l'entrepreneur, sur demande du Canada, doit remplacer, réparer ou corriger, à son choix et à ses frais, tous les travaux défectueux ou qui ne respectent pas les exigences du contrat, le cas échéant. La période de garantie sera de 12 mois après la livraison et l'acceptation des travaux ou la durée de la période de garantie standard de l'entrepreneur ou du fabricant, si elle est plus étendue.
- Q3) Quel type de solution matérielle devrait être fournie? La différence de prix sera énorme lorsque vous choisissez la machinerie et les articles d'armement pour ce projet. Par exemple, si nous optons pour une machinerie d'origine européenne, le prix doublera ou quadruplera comparativement à une machinerie d'origine turque ou chinoise que nous choisirions. La même chose s'appliquera pour les articles d'armement, les panneaux, les carreaux de plafond, l'isolation, les engins de sauvetage, l'extincteur d'incendie fixe, l'ancre, les amarres et autres. Il est nécessaire de décider à cette étape-ci étant donné que le propriétaire n'a pas de préférence quant au pays d'origine.
- R3) Veuillez consulter l'annexe A, Besoin, partie 5. Exigences du bateau, pour le type de solution matérielle.
- Q4) Qui fournira la garantie d'exécution et la garantie bancaire?

- R4) Veuillez consulter le document d'appel d'offres, PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, Section 6.3.1 Conditions générales 2010A 08 (2021-02-02) Inspection et acceptation des travaux  
Tous les travaux sont soumis à l'inspection et à l'acceptation par le Canada. L'inspection et l'acceptation des travaux par le Canada ne relèvent pas l'entrepreneur de sa responsabilité à l'égard des défauts et des autres manquements aux exigences du contrat. Le Canada aura le droit de rejeter tout travail non conforme aux exigences du contrat et d'exiger une rectification ou un remplacement aux frais de l'entrepreneur.
- Q5) Devrions-nous inclure le montant des taxes et la taxe sur la valeur ajoutée, ou devrions-nous tenir compte du prix du matériel seulement?
- R5) Veuillez consulter le document d'appel d'offres, PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION, Section 4.1.2. Évaluation financière
- Q6). Quel est le budget du gouvernement pour ce projet?
- R6) Nous ne pouvons pas divulguer le budget pour ce projet.
- Q7) Est-il permis de confier les travaux en sous-traitance?
- A7) Oui

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES**